

# SIGNOS LINGÜÍSTICOS

vol. I No. 1 Año 2025 DOI: 10.24275/sling.v1n1

e-ISSN: 3061-8215

## Sobre auxiliares y (otros) tipos de verbos. Gramaticalización en dos variantes zapotecas de los Valles Centrales

*Auxiliaries and (other) verb types. Grammaticalization in two Zapotec variants from the Central Valleys*

ROSA MARÍA ROJAS TORRES 

Instituto Nacional de Antropología e Historia

[rosa\\_rojas@inah.gob.mx](mailto:rosa_rojas@inah.gob.mx)

MARIO ERNESTO CHÁVEZ PEÓN HERRERO 

Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social

[mariochavezpeon@gmail.com](mailto:mariochavezpeon@gmail.com)

RECEPCIÓN: 03/09/2024

ACEPTACIÓN: 26/03/2025

### PARA CITAR ESTE ARTÍCULO

Rojas Torres, R. M.; Chávez Peón Herrero, M. E. (2025). Sobre auxiliares y (otros) tipos de verbos. Gramaticalización en dos variantes zapotecas de los Valles Centrales. *Signos Lingüísticos*, 1(1), pp. 136-163. <https://doi.org/10.24275/sling.v1n1.05>

## Resumen

---

Los verbos auxiliares son un tema de investigación y debate morfosintáctico esencial en nuestro entendimiento del lenguaje humano. El presente trabajo retoma de la literatura varias posturas sobre su análisis y ofrece datos originales del zapoteco de Valles Centrales que enriquecen esta discusión. Por un lado, se considera la hipótesis autónoma, donde los verbos auxiliares constituyen una categoría distinta a la de los verbos independientes, mientras que la hipótesis de verbos principales propone que los verbos auxiliares exhiben un comportamiento degradado, sin constituir una categoría distinta. En este trabajo presentamos una postura intermedia: con datos del zapoteco de San Lucas Quiaviní y Santa Ana del Valle proponemos un continuum verbal asociado a grados de gramaticalización. Los verbos principales tienen una morfología completa mientras la de los auxiliares es reducida; la sintaxis y semántica de ambos es también relativamente opuesta, los primeros siempre tienen sujeto (léxico o clítico) mientras los segundos carecen de éste. Describiremos también verbos con características intermedias.

**Palabras clave:** verbos auxiliares, gramaticalización, zapoteco, morfología y sintaxis

## Abstract

---

Auxiliary verbs are an essential subject of research and morphosyntactic debate in our understanding of human language. The present work considers different analyses from the literature and describes original data from Central Valley Zapotec that enrich this discussion. On the one hand, the autonomous hypothesis assumes that auxiliary verbs constitute a different category from that of independent verbs, while the main verb hypothesis proposes that auxiliary verbs exhibit a degraded behavior, without constituting a different category. In this work, we present an intermediate position: Based on data from San Lucas Quiaviní and Santa Ana del Valle Zapotec we propose a verbal continuum associated with degrees of grammaticalization. Main verbs have a complete morphology while that of the auxiliaries is reduced; the syntax and semantics of both are also relatively opposite; the former always have a subject (lexical or clitic) while the latter lack one. We will also describe verbs with intermediate characteristics.

**Keywords:** auxiliary verbs, grammaticalization, Zapotec, morphology and syntax

Tipológicamente, los verbos auxiliares han constituido una importante fuente de investigación lingüística; sin embargo, resulta difícil encontrar consenso en cuanto a las características morfosintácticas que los definen. En la literatura existen al menos tres hipótesis respecto al estatus de los verbos auxiliares: la *hipótesis autónoma*, la *hipótesis de verbos principales* (Heine, 1993) y la *hipótesis de gradación* (Heine, 1993; Givón, 2001a, 2001b). La primera se remonta a Chomsky (1957), y propone que los verbos auxiliares constituyen una categoría distinta a la de los verbos principales (ver también Jackendoff, 1972). La segunda hipótesis (Ross, 1969; Schachter, 1983) asume que los verbos auxiliares exhiben un comportamiento ‘degradado’, y que no existe evidencia sintáctica o de otro tipo para definir una categoría distinta. Por último, la tercera aproximación plantea que no hay un límite claro que separe verbos principales y verbos auxiliares: los dos se encuentran en un continuo o gradación. Esta perspectiva se asocia generalmente con el paradigma de gramaticalización de Givón (2001a, 2001b).

El presente estudio se suscribe a la tercera aproximación: la *hipótesis de gradación*. Se reconocen verbos principales y auxiliares, y verbos que en situaciones específicas funcionan como auxiliares propiamente dichos, pero se reconocen también distintos verbos que muestran características morfosintácticas de ambos. Para sustentar esta postura, presentamos evidencia del comportamiento de distintos verbos en el zapoteco de Tlacolula occidental (Smith-Stark, 2007), en sus variantes de San Lucas Quiaviní (ZSLQ) y de Santa Ana del Valle (ZSAV), ambas ubicadas en los Valles Centrales del estado de Oaxaca, México.

Entre otras características, los verbos principales presentan una morfología completa mientras que la de los auxiliares es reducida; la sintaxis y semántica de ambos tampoco es coincidente; en particular, los primeros siempre tienen sujeto explícito (léxico o clítico) mientras los segundos carecen de éste. Existen, además, algunos verbos que comparten características de ambos grupos.

Estas diferencias nos remiten a un estadio intermedio que nos hace pensar en un *continuum*. Así, este trabajo tiene como objetivo describir el *continuum* verbal de las variantes del zapoteco mencionadas, así como las propiedades sintácticas y morfológicas de los elementos que lo integran.

El trabajo está organizado como sigue: en el primer apartado se presentan las principales características morfosintácticas del ZSLQ y del ZSAV; la siguiente sección muestra una comparación entre los verbos principales y auxiliares e intenta determinar las características de cada grupo. Posteriormente, en la sección tres se realiza un análisis de casos de verbos que se encuentran en un proceso de gramaticalización, pues parecen alejarse del paradigma de los verbos principales y compartir ciertas características con los verbos auxiliares. Finalmente, se muestran las conclusiones de este trabajo en el apartado cuarto.

## ZAPOTECO DE TLACOLULA OCCIDENTAL

En esta sección presentamos las características morfosintácticas básicas que se tomarán en cuenta en el análisis de los verbos del zapoteco de Tlacolula occidental (ZTO). La información y ortografía de la variante del zapoteco de San Lucas Quiaviní (ZSLQ) provienen de Munro *et al.* (1999) y Lee (2006); los ejemplos de esta variante, sin embargo, provienen del trabajo de campo del segundo autor de este trabajo. La fuente para el zapoteco de Santa Ana del Valle (ZSAV) es Rojas (2006), con respecto a su ortografía, mientras que los datos provienen del trabajo doctoral en curso de Rojas y del trabajo de campo de la autora. Consideramos ambos sistemas (ZSLQ y ZSAV) variantes dialectales del ZTO.

Las lenguas zapotecas, que pertenecen a la macrofamilia otomangue, son lenguas de verbo inicial, como se ilustra en los ejemplos (1a) y (1b).<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Glosas usadas en el trabajo: ADV = adverbio, APL = aplicativo, ASP = aspecto, AUX = auxiliar, C = completivo, CAUS = causativo, CONJ = conjunción, DEF = definido, E = estativo, DIR = direccional, F = Futuro, FL = flexión, FN = frase nominal, HAB = habitual, INT = intensificador, IRR = irrealis, NEUT = neutral, PERF = perfectivo, POS = posesivo, P = potencial, PROG = progresivo, SUBJ = subjuntivo, SUJ = sujeto, V = verbo, 1= primera personas singular, 3C= tercera persona de confianza, 3CO= tercera persona cosa, 3R= tercera persona de respeto, 3AN= tercera persona animal, 3PLR= tercera plural de respeto, 3PLC= tercera plural de confianza, 2C= segunda persona singular de confianza, 2R= segunda persona singular de respeto.

ZSLQ:

(1a)	<b>R-gwè'</b>	<b>Chie'cw</b>	<b>Dii'zhsah</b>	V_S_O
	HAB-hablar	Chico	zapoteco	
	‘Chico habla zapoteco’			

ZSAV:

(1b)	chuu' lìgás	<b>r-úslò</b>	<b>bwìñ</b>	<b>midy</b>	dèts	dá'	pòs	V_S_O
	CONJ	nomás	HAB-regar/tirar	persona	dinero	detrás	petate	pues
	‘entonces	nomás	regaba	el	dinero	detrás	de su	petate, pues...’

En ZTO, los verbos aparecen con un prefijo de tiempo-aspecto-modo (TAM) obligatorio. La tabla 1, ilustra los siete prefijos TAM de esta lengua junto con paradigmas de los verbos *rtàa'az* ‘golpear’ (ZSLQ) y *rnii'* ‘hablar’ (ZSAV).

TABLA 1. MARCACIÓN DE TAM<sup>2</sup> EN ZTO

	ZSLQ	ZSAV	-tàa'z 'golpear' (ZSLQ)		-nii' 'hablar' (ZSAV)	
<b>Habitual</b>	r-	rì-	r-tàa'z=a'	'golpeo (regularmente)'	rì-nii'=bù	'habla'
<b>Progresivo</b>	ca-	kâ-	ca-tàa'z=a'	'estoy golpeando'	kà-nii'=bù	'está hablan- do'
<b>Perfectivo ó completivo</b>	b-, w-, gu-, m-	bì-, gù-, -	b-tàa'z=a'	'golpeé / golpeaba'	gù-nii'=bù	'habló'
<b>Irrealis ó Potencial</b>	y-, chi-, g-, l-	g-, i-,	y-tàa'z=a'	'voy a golpear'	i-nii'=bù	'va a hablar/ que hable'

<sup>2</sup> Respecto a esta tabla debemos agregar que el paradigma completo incluye el prefijo neutral (o estativo) n-/na- que ocurre regularmente ante verbos de estado o locativos. No aparece ningún ejemplo en la tabla porque los verbos citados no son de esta clase. Smith-Stark, basado en las propuestas de Terrence Kaufman y en sus propias investigaciones ya había señalado las diferentes maneras de construir formas estativas en lenguas zapotecas (comunicación personal); con esta base, Rojas clasifica las formas estativas del ZSAV: 1. el morfema de estativo nà- se antepone a la raíz verbal, 2. el morfema de estativo nà + un tono ascendente que modifican la raíz verbal, y 3. la forma completiva del verbo. La forma estativa en ZSAV permite la generación de participios y la derivación de adjetivos (Rojas, en preparación).

TABLA 1. (CONT.)

ZSLQ ZSAV		-tàa'z 'golpear' (ZSLQ)		-nii' 'hablar' (ZSAV)	
<b>Definitivo</b>					
<b>ó Futuro</b>	s-, z-	si-	s-tàa'z=a'	'(sí) voy a golpear'	si-nii'=bù 'Sí va a hablar'
<b>Subjuntivo</b>	n-, ny-	ni-	n-tàa'z=a'	'iba a golpear'	ni-nii'=bù 'iba a hablar'

**Nota:** Terminología de la autora y de Munro *et al.* (1999).

## VERBOS PRINCIPALES VS. AUXILIARES EN EL ZAPOTECO DE TLACOLULA OCCIDENTAL

Los criterios para designar un verbo como auxiliar no son siempre claros y parecen ser relativamente específicos en cada lengua. Podemos decir, sin embargo, que un verbo auxiliar es aquel que ayuda a un verbo principal a expresar alguna función gramatical de modalidad, tiempo, aspecto o voz. Asimismo, un verbo auxiliar siempre estará acompañado de un verbo principal; en otras palabras, el auxiliar no puede ser el único predicado en una cláusula.

Munro *et al.* (1999) y Munro (2006) reportan la existencia de verbos auxiliares en ZTO, en particular auxiliares modales. En esta sección presentamos evidencia morfológica y sintáctica para precisar la caracterización de dichos verbos.

### Co-ocurrencia de morfemas: verbos principales vs. auxiliares

A continuación, presentamos una comparación de la morfología interna de los verbos principales *vs.* auxiliares. En particular, se mostrará cuáles son los afijos y clíticos que pueden acompañar a los primeros y cuáles a los segundos. Las diferencias ayudarán a determinar las características de los verbos auxiliares en ZTO.

En (2) se esquematiza la morfología verbal del ZTO:

- (2) **Morfología verbal del ZTO**  
 (basado en Lee, 2006, p.27; Rojas, en preparación.)  
 TAM (DIRECCIONAL-CAUSATIVO) BASE (APLICATIVO/MODIFICADOR) (= SUJETO) (= OBJETO)

Con base en el esquema anterior, a continuación, se ilustra la co-ocurrencia de morfemas en verbos principales (prototípicos) con distintos ejemplos de ZSLQ y ZSAV. Los ejemplos (3a-6b) en zapoteco se presentan del lado izquierdo mientras que la secuencia morfémica se ilustra del lado derecho.

*Verbos principales*

ZSLQ:

- (3a) **R-a'uh**      nàa'      **TAM-BASE**  
 HAB-comer      1  
 'Yo como'

ZSAV:

- (3b)<sup>3</sup> **Bì-gí'**      gèt  
 C-asarse      tortilla  
 'Se asó la tortilla'

ZSLQ:

- (4a) **R-a'uh=a'**      TAM-BASE=SUJETO  
 HAB-comer=1  
 '(Yo) como'

ZSAV:

- (4b) **B-yá'nn=bì**      kún      shân  
 C-quedarse=3C      con      coraje  
 'Se quedó con coraje'

ZSLQ:

- (5a) **R-id-ta'uh**      nàa' (Lee, 2006, p. 65)      **TAM-DIR-BASE**  
 HAB-DIR-comer      1  
 'Vengo a comer'  
 (lit. vengo y como)

<sup>3</sup> A diferencia de lo que sucede en el ZSLQ, en el ZSAV no es posible colocar un sujeto pronominal libre en posición posverbal, debe ser una FN plena o un enclítico de persona como se ve en (4b).

ZSAV:

- (5b) Gw-é-ká'=á dè-bí'ù  
 c-ir-agarrar=1 polvo-pulga  
 'Fui a traer veneno en polvo'

ZSLQ:



ZSAV:

- (6b) **Bà-s-á'nn** shígàts-á=nì  
 C/CAUS-CAUS-quedarse escondido=1=3CO  
 'Lo dejé escondido'

Como se observa en los ejemplos anteriores, los verbos principales pueden co-ocurrir con diferentes prefijos y clíticos. A diferencia de éstos, los verbos auxiliares sólo co-ocurren con un subconjunto de afijos verbales: los prefijos TAM.<sup>4</sup> Para ilustrar dicho comportamiento presentamos diversos ejemplos (7a-10b) con los verbos auxiliares **rii**lleh y **ràk**.

## Verbos Auxiliares

ZSLQ:

- (7a) **R-ii'lle'eh** r-gw  e' Chie'cw **Dii'zh  ah** **TAM-AUX**  
 HAB-AUX HAB-hablar Chico zapoteco  
 'Chico puede hablar zapoteco'

ZSAV:

- (7b) **r-àk**      rí-nii'      Rós      dixzâ  
 HAB-AUX   HAB-hablar   Rosa   zapoteco  
 'Rosa puede hablar zapoteco'

<sup>4</sup> Los verbos auxiliares en ZTO presentan también restricciones en el uso de los prefijos aspectuales. No abordaremos, sin embargo, este tema en el presente trabajo. Al respecto ver Munro (2006) así como Chávez-Péón y Mudzingwa (2008).

ZSLQ:

- (8a) R-ii'lle'eh(\*=ih) r-gwèe'=ih Dìi'zhsah \*TAM-AUX=SUJETO  
 HAB-AUX=3 HAB-hablar=3 zapoteco  
 Expresión buscada: 'Puede hablar zapoteco'

ZSAV:

- (8b)<sup>5</sup> R-àk(\*=bi) rí-nîi'=y dìxzâ  
 HAB-AUX=3 HAB-hablar=3 zapoteco  
 Expresión buscada: 'Puede (él) hablar zapoteco'

ZSLQ:

- (9a)<sup>6</sup> \*R-i'cy-ii'lle'eh r-gwèe' Chie'cw Dìi'zhsah \*TAM-DIR-AUX  
 HAB-DIR-AUX HAB-hablar Chico zapoteco  
 Expresión buscada: 'Chico puede ir y hablar zapoteco'

ZSAV:

- (9b) \*R-é-àk rí-nîi'=y dìxzâ Xá'nndâny  
 HAB-DIR-AUX HAB-hablar=3 zapoteco Santa Ana  
 Expresión buscada: 'Puede ir y hablar zapoteco a Santa Ana'

ZSLQ:

- (10a) \*R-z-ìi'lle'eh r-gwèe' Chie'cw Dìi'zhsah \*TAM-CAUS-AUX  
 HAB-CAUS-AUX HAB-hablar Chico zapoteco  
 Expresión buscada: 'Chico puede hacer que (alguien) hable zapoteco'

ZSAV:

- (10b)<sup>7</sup> +- R-ùn Juány ínîi' Mârià dìxzâ  
 HAB-hacer Juan P-hablar María zapoteco  
 Expresión buscada: "Puede hacer Juan que María hable zapoteco"  
 (lit. hace Juan que hable María zapoteco)

<sup>5</sup> Esta construcción es gramatical con el enclítico de sujeto en el auxiliar, pero el sentido es otro: 'él se cree porque habla zapoteco'.

<sup>6</sup> Existen diferentes alomorfos de los afijos direccionales dependiendo del prefijo al que prosiguen; *i'cy-* es la forma direccional esperada después del habitual *r-*.

<sup>7</sup> Es necesario decir que el verbo *ràk* no construye su forma causativa con los prefijos regulares, sino que tiene una forma léxica para hacerlo: *rùn* 'hacer (algo)'. La expresión obtenida con la forma causativa del verbo presenta escasa aceptabilidad.

La oración anterior (10b) es entendible pero poco aceptable. Se buscó que la forma causativa *rùn* 'hacer (algo)' correspondiente al verbo *rak* 'hacerse/ser' funcione para la expresión buscada. La siguiente oración (11) es la forma correcta de decirlo, pero en esta oración el verbo *rak* está funcionando como auxiliar del verbo *rìm* 'hacer (algo)' que aparece en potencial. Es decir, la forma causativa de *rak* no puede ocurrir cuando se usa como auxiliar, por lo tanto, no tenemos la oración buscada.

- (11) R-àk g-ún Juány í-nìi' Màrià dixzâ  
 H-AUX POT-hacer Juan POT-hablar María zapoteco  
 Juan puede hacer que María hable zapoteco

La tabla 2 muestra un resumen de la comparación anterior. Como antes mencionamos, los verbos principales muestran una morfología interna plena mientras la de los auxiliares es reducida, dado que ocurren obligatoriamente únicamente con prefijos aspectuales.

TABLA 2. RESUMEN DE LA COMPARACIÓN ENTRE VERBOS PRINCIPALES Y VERBOS AUXILIARES

Verbo principal	Auxiliar ZVT (ZSLQ & ZSAV)
TAM-BASE	TAM-AUX
TAM-BASE=SUJETO	*TAM-AUX=SUJETO
TAM-DIR-BASE	*TAM-DIR-AUX
TAM-CAUS-BASE	*TAM-CAUS-AUX

## Subcategorización: verbos principales vs. auxiliares

A continuación, comparamos verbos principales y auxiliares en cuanto al tipo de complementos que toman, es decir, su subcategorización. En primera instancia, los verbos principales seleccionan frases nominales (FNs) o enclíticos de persona como argumentos (12a y 12b):

ZSLQ:

- (12a) **R-inydyahg** [ Rrodriiegw Lía Esther ] V\_S\_O  
 HAB-escuchar Rodrigo niña Esther  
 ‘Rodrigo escucha a Esther’

ZSAV:

- (12b) Gùk nàró' bàlô chì [b-índyàg=mù dìi'dx=kì,] V\_S\_O  
 c/hacerse engréido cuervo cuando c-escuchar =3AN palabra=ese  
 ‘El cuervo se engrandeció cuando escuchó esa palabra’

Con base en lo anterior, el esquema de subcategorización de un verbo principal se ilustra como en (13):

- (13) Verbo [ \_\_\_ FN (FN)] por ejemplo: *rinydyahg* 'escuchar' [ \_\_\_ FN FN]

Compárese cómo los auxiliares no pueden tomar FNs como complementos (14a y 14b).

ZSLQ:

- (14a) \***r-quíi'ny** [Rrodriiegw (Esther)] \*Aux\_S\_O  
 HAB-AUX Rodrigo Esther  
 Expresión buscada: ‘Rodrigo debe Esther’

ZSAV:

- (14b)<sup>8</sup> \***r-àk=bì** dixzâ  
 HAB-AUX=3C zapoteco  
 Expresión buscada: ‘Él puede zapoteco’

Los verbos auxiliares seleccionan cláusulas con verbos flexionados, como se muestra en (15) y los ejemplos de (16a) y (16b):

- (15) \*Aux [ \_\_\_ FN (FN)]

<sup>8</sup> Esta expresión literalmente dice ‘él es lengua zapoteca’, que sería una frase no aceptada por el hablante.

ZSLQ:

- (16a) r-quìi'ny [n-inydyahg Rrodriiegw Lia Esther] Aux\_V\_S\_O  
 HAB-AUX SUBJ-escuchar Rodrigo niña Esther  
 ‘Rodrigo debe escuchar a Esther’

ZSAV:

- (16b) r-àk rí-nî' Rós dìxzâ  
 HAB-AUX HAB-hablar Rosa zapoteco  
 ‘Rosa puede hablar zapoteco’

Con respecto a la característica anterior, cabe mencionar una aparente contradicción. Existen casos en los que *rquìi'ny* (ZSLQ) y *ràk* (ZSAV) pueden tomar FNs como complementos, no obstante, su significado cambia, según podemos apreciar en (17a) y (17b).

ZSLQ:

- (17a) R-quìi'ny Rrodriiegw rrefre'scw  
 HAB-bebe Rodrigo refresco  
 ‘Rodrigo (normalmente) **bebe** refresco’

ZSAV:

- (17b) s-àk Jwány màéstr stób-ìz  
 P-hacerse/ser Juan maestro otro-año  
 ‘Juan **será** maestro el año próximo’

Consecuentemente, asumimos dos entradas léxicas diferentes para *rquìi'ny* y *ràk*:<sup>9</sup>

1. verbo auxiliar ‘deber/necesitar’ (ZSLQ), ‘poder’ (ZSAV)
2. verbo principal ‘beber’ (ZSLQ), ‘hacerse’ (ZSAV)

En casos similares éste será el criterio a seguir.

La tabla 3 muestra que los verbos principales pueden tomar FNs como argumentos mientras que los auxiliares no; éstos últimos en cambio seleccionan

<sup>9</sup> Para el caso de *rquìi'ny* (ZSLQ) estos significados hacen pensar que provienen de formas diferentes, caso contrario a *ràk* de Santa Ana que históricamente es un único verbo originario.

cláusulas. Los verbos principales pueden seleccionar cláusulas cuando toman las funciones de sus argumentos.

TABLA 3. RESUMEN-CATEGORÍAS SINTÁCTICAS PERMITIDAS COMO ARGUMENTOS

	FN	Cláusulas
<b>Verbo principal</b>	✓	(✓)
<b>Auxiliar</b>	X	✓

### Construcción Aux + Verbo Complemento (Aux\_V)

Según Munro (2006), el estatus de verbo auxiliar en ZTO radica en la unión entre el verbo auxiliar y principal. En dicho trabajo, la principal evidencia a este respecto es que, si se focaliza el sujeto en una oración con verbo auxiliar, éste aparece a inicio de oración y no entre el verbo auxiliar y el principal en ambas variantes, como se puede ver de (18a) a (20b) (compárese los ejemplos con una oración compleja en Munro, 2006, p.188).

- (18a) (Làa') Rrube'ng r-ii'lle'eh r-ùa'll Dii'zhtiily.  
 (foc) Ruben hab-can hab-read Spanish  
 'RUBEN can read Spanish.'

- (18b) (Làa') Dii'zhtiily r-ii'lle'eh r-ùa'll Rrube'ng.  
 (foc) Spanish hab-can hab-read Ruben.  
 'Ruben can read SPANISH.'

ZSLQ:

- (19a) R-ii'lle'eh r-gwèe' Chie'cw Dii'zhsah Aux\_V\_S\_O  
 HAB-AUX HAB-hablar Chico zapoteco  
 'Chico puede hablar zapoteco'

- (19b) [Chie'cw] r-ii'lle'eh r-gwèe' Dii'zhsah [S]<sub>fooco</sub> Aux\_V\_O  
 Chico HAB-AUX HAB-hablar zapoteco  
 'CHICO puede hablar zapoteco'

- (20a) R-àk rí-nîi' Rós díxzâ **Aux\_V\_S\_O**  
 HAB-AUX HAB-hablar Rosa zapoteco  
 'Rosa puede hablar zapoteco'

- (20b) [Rós] r-àk rí-nîi' díxzâ **[S]<sub>foco</sub>\_Aux\_V\_O**  
 ROSA HAB-AUX HAB-hablar zapoteco  
 'Rosa puede hablar zapoteco'

En los siguientes ejemplos (21a y 21b) se puede observar que la aparición del sujeto entre el auxiliar y el verbo principal resulta agramatical.

- (21a) \*R-ii'lle'eh [**Chie'cw**] r-gwèe' dii'zhsah \*Aux\_ **[S]<sub>foco</sub>\_V\_O**

- (21b) \*R-àk Rós rí-nîi' díxzâ

La misma restricción se observa para complemento (en foco), negación y pregunta (*wh-word*) (ver Chávez-Péón y Mudzingwa, 2008). En (22a), (22b) y (22c) se muestran ejemplos con cláusulas de complemento de verbo principal y sujeto focalizado (Munro, 2006, p.188):

- (22a) **M-nàa** Gye'eihlly **gw-àa'izy** Jwaany Beed.  
 PERF-ver Miguel PERF-golpear Juan Pedro  
 'Miguel vio que Juan golpeó a Pedro.'

- (22b) (Làa') [**Gye'eihlly**] m-nàa gw-àa'izy Jwaany Beed.  
 (FOC) Miguel PERF-VER PERF-golpear Juan Pedro  
 'MIGUEL vio que Juan golpeó a Pedro.'

- (22c) \*(Làa') [**Jwaany**] m-nàa Gye'eihlly gw-àa'izy Beed.  
 \*(FOC) Juan PERF-ver Miguel PERF-golpear Pedro  
 \*'Miguel vio que JUAN golpeó a Pedro',  
 \*'Miguel vio que Pedro golpeó a JUAN.'

Estas construcciones requieren sujetos explícitos para ambos verbos a diferencia de los verbos auxiliares. El ejemplo (22c) es gramatical con la lectura 'JUAN vio que MIGUEL golpeó a Pedro' o 'JUAN vio que Pedro golpeó a MIGUEL'.

## Criterio de verbo auxiliar (ZTO)

A continuación, en la tabla 4 presentamos el criterio para designar a un verbo como auxiliar en ZTO. En la tabla se observan claras diferencias entre verbos principales y auxiliares; los primeros exhiben una gama completa de afijos verbales y toman FN como complementos, mientras que los segundos tienen una morfología reducida y seleccionan cláusulas que incluyen verbos flexionados, pero no son sus argumentos. Finalmente, en cuanto al orden de constituyentes, es necesario que no aparezca nada entre el verbo auxiliar y el principal, mientras que en oraciones como las de (22), los verbos de la cláusula principal y de las cláusulas de complemento requieren obligatoriamente un sujeto pleno o, en su caso, un enclítico de persona.

TABLA 4. CRITERIO PARA DEFINIR AUXILIARES EN ZAPOTECO DE TLACOLULA OCCIDENTAL (ZTO)

	Morfología	Sintaxis	Elemento entre verbos
<b>Verbos principales</b>	Amplia (TAM, caus, dir)	FN / clítico de sujeto	✓ (oraciones compuestas; Munro, 2006)
<b>Verbos auxiliares</b>	Reducida (TAM)	*FN / *clítico de sujeto Cláusula (que incluye un verbo flexionado) Aux_V_S_O	X

De la tabla anterior se pueden extraer las condiciones necesarias para clasificar a un verbo como auxiliar:

1. El único afijo que acompaña a los verbos auxiliares es un prefijo aspectual (TAM).
2. No puede aparecer como único verbo en oración simple.
3. Ningún constituyente puede aparecer entre el verbo auxiliar y el principal,
4. Sólo puede existir un argumento sujeto para ambos verbos.

Así pues, teniendo en claro las características de los verbos principales y auxiliares del ZTO, podemos ahora iniciar la clasificación verbal de esta lengua con ejemplos prototípicos (23).

(23) <sup>10</sup> Extremos en un <i>continuum</i> verbal	
Verbos principales-----	Auxiliares-----
rgwèè 'hablar' (ZSLQ)	rii'lle'eh 'poder' (ZSLQ)
rínñi 'hablar' (ZSAV)	rquiíi'ny 'deber' (ZSLQ)
ràk 'hacerse'/'ser' (ZSAV)	ràk 'poder' (ZSAV)

## QUASI AUXILIARES

En esta sección analizaremos cuatro verbos del ZTO: 'necesitar' (ZSAV), 'empezar', 'terminar' y 'querer', que encaminan sus funciones hacia los verbos auxiliares. Todos estos verbos muestran distintos grados de gramaticalización.

### ZSAV: ríkii'ny 'necesitar'

El verbo *rikii'ny* 'necesitar', en el ZSAV, es un verbo que puede funcionar como verbo principal y como verbo auxiliar. El verbo 'necesitar' puede tomar una FN como argumento sujeto siendo éste un verbo intransitivo como en (24), pero también puede tomar dos FNs como argumentos cuando funciona como un verbo transitivo, es decir, tiene una FN sujeto y una FN objeto como en (25).

- (24) Rì-kii'ny Juány  
HAB-necesitar Juan  
'Se necesita a Juan'

- (25) Rì-kii'ny Juán Mígyèly  
HAB-necesitar Juan Miguel  
'Juan necesita a Miguel'

<sup>10</sup> Ver la lista completa de auxiliares en ZSLQ y una clasificación interna en Munro (2006) y Chávez-Péon y Mudzingwa (2008).

Por otra parte, la misma raíz verbal deriva al verbo con el significado de ‘comer/beber’ (26) utilizando morfología de causativo, en este sentido es similar al ZSLQ.

- (26) Rù-kîi’ny-nee’=á sh-nân=á gët  
 H/CAUS-comer-APL=1 POS-mamá=1 tortilla  
 ‘Yo como tortilla con mi mamá’

El verbo auxiliar presenta la siguiente estructura sintáctica:

Sintaxis auxiliar: *ríkii’ny* \_V\_S ( Aux\_V\_S )

En (27) se muestra un ejemplo de esta estructura. Como era de esperarse, el verbo ‘necesitar’ no exige una FN/enclítico sujeto.

- (27) Rí-kîi’ny ch-íá Juàny Lú’à  
 HAB-necesar P-ir Juan Oaxaca  
 ‘Juan necesita ir a Oaxaca’

El verbo *ríkii’ny* también presenta una morfología reducida. Esto se muestra con los ejemplos (28) y (29), donde *-kîi’ny* ‘necesar’ no puede llevar marcas de direccional, ni de causativo, respectivamente.

- (28) \*R-é-kîi’ny=á ch-aa’ Lú’à  
 HAB-DIR-AUX=1 P-ir/1 Oaxaca  
 Expresión buscada: ‘Yo voy a necesitar ir a Oaxaca’

- (29) \*Rù-s-kîi’ny chí-á Juány Lú’à  
 H/CAUS-CAUS-AUX P-ir Juan Oaxaca  
 Expresión buscada: ‘Juan hace que (alguien) necesite ir a Oaxaca’

Si el sujeto se focaliza, éste se coloca antes del verbo auxiliar al que le sigue el verbo principal, lo que apoya la idea de que los dos verbos conforman una construcción verbal compleja (30):

- (30) Juány rí-kii'ny chíá Lú'à  
 Juan H-necesarir p/ir Oaxaca  
 'Juan necesita ir a Oaxaca'

Sin embargo, el verbo auxiliar *rikii'ny* sí permite un enclítico-sujeto, como en (31), correferente con el sujeto del verbo principal 'ir'.

- (31) Rí-kii'ny=á chaa' Lú'à  
 HAB-necesarir=1 p/ir/1 Oaxaca  
 '(Yo) necesitaba ir a Oaxaca'

Y también es posible que la FN explícita de sujeto ocurra entre ambos verbos, lo que no sucede con los otros verbos auxiliares (32):

- (32) rikii'ny Juan chíá Lú'à  
 HAB-necesarir Juan p/ir Oaxaca  
 'Juan necesita ir a Oaxaca'

En el ejemplo anterior, la misma FN es sujeto de ambos verbos. Como se ha mencionado antes, el verbo 'necesitar' también funciona como verbo principal (33), a diferencia de los verbos 'poder y 'deber'.

- (33) Bi-kii'ny Jwány mìi'dy té s-é=y Lú'à  
 c-necesarir Juan dinero para F-ir=3c Oaxaca  
 'Juan necesita dinero para ir a Oaxaca'

Potencialmente, la FN de objeto/complemento puede ser sustituida por una cláusula. Esto lo habilita como verbo principal en construcciones complejas. El ejemplo (34) presenta una cláusula de complemento con un sujeto no correferente:

- (34) [Rí-kii'ny=á [chí'=ú Lú'à]  
 HAB-necesarir=1SG p/ir=2SG Oaxaca  
 'Necesito que vayas a Oaxaca'

La segunda oración de esta cláusula compleja es un complemento de objeto del verbo 'necesitar'. Lo anterior muestra que el verbo 'necesitar' funciona como verbo principal con sus propios argumentos, y también como verbo auxiliar de otro verbo que rige sus argumentos.

En este punto, es necesario distinguir una *cláusula de complemento* de una *construcción con verbo auxiliar*; la primera muestra un verbo matriz que

exige un complemento (o complementos) que se expresa como una cláusula completa (Noonan, 1985). Por otro lado, una *construcción con verbo auxiliar* consiste en una cláusula que contiene un verbo principal y un verbo auxiliar. Éste último expresa una función gramatical del verbo principal (aspectual y modal en ZTO) y por ende guarda una estrecha relación con el verbo principal. Asimismo, cabe recordar que el verbo auxiliar no requiere un sujeto explícito obligatorio.

En consecuencia, clasificamos al verbo *rikii'ny* 'necesitar' (ZSAV) como *quasiauxiliar* (Bolinger, 1980, p. 297), dado que ocurre con una estructura sintáctica de verbos auxiliares y también con una estructura de verbo principal con argumentos nominales. A continuación, en (35), se muestra un esquema de colocación de verbos del ZTO en un *continuum verbal* de auxiliarización:

(35)		Continuum verbal
Verbos principales	-----	<i>Quasi aux</i> -----
<i>rquii'ny</i> 'beber, tomar' (ZSLQ)		<i>Auxiliar</i>
<i>rikii'ny</i> 'necesitar' (ZSAV)		<i>rquii'ny</i> 'deber' (ZSLQ)
<i>rükii'ny</i> 'beber' (ZSAV)	<i>rikii'ny</i> 'necesitar' (ZSAV)	

## Empezar y terminar: Grados de gramaticalización

En el ZSLQ, los verbos *empezar* y *terminar* presentan cierto grado de integración con el verbo que le sigue porque normalmente no requieren sujeto léxico (FN) o enclítico. Por ejemplo, en los siguientes ejemplos *-zalloh* 'empezar' no tiene sujeto léxico y el verbo *-du'ahx* puede tener una FN (36) o un enclítico de persona (37) como sujeto:

ZSLQ:

- (36) B-zalloh [ca-du'ahx bëekw] V\_V\_S  
 PERF-empezar PROG-ladrar perro  
 'El perro empezó a ladrar'

- (37) B-zalloh [ca-du'ahx=ih] V\_V=S  
 PERF-empezar PROG-ladrar=3  
 'El empezó a ladrar'

Estas mismas características se observan para rluhahzh ‘terminar’ en los ejemplos (38) y (39):

- (38) R-luhahzh r-gùi'by Chie'cw plàaad V\_V\_S  
 HAB-terminar HAB-LAVAR=3S platos  
 'Chico termina de lavar los platos'
- (39) R-luhahzh r-gùi'by=ëng plàaad V\_V=S  
 HAB-terminar HAB=3S platos  
 'Él termina de lavar los platos'  
 (Munro y Lopez, 1999, lema rluhahzh)

Los ejemplos anteriores remiten a una estructura de verbo auxiliar; sin embargo, a diferencia de los auxiliares prototípicos, los verbos ‘empezar’ y ‘terminar’ pueden llevar sujeto, siempre y cuando el verbo complemento también exprese sujeto. La cuestión aquí es determinar si ambos sujetos deben ser correferentes. De así serlo, se enfatizaría el grado de gramaticalización de estos verbos.<sup>11</sup> En (40) se confirma lo anterior, pues ambos verbos presentan sujeto correferente en forma de enclíticos de persona.

ZSLQ:

- (40) B-zalloh=ih [ca-du'ahx=ih]  
 PERF-empezar PROG-ladrar=3  
 'Él empezó a ladrar'

Los ejemplos (37) y (40) tienen el mismo significado. La única diferencia que nuestro informante reportó es que con el doble clítico el perro adquiere más especificidad (el clítico es obligatorio en la oración subordinada (*ca-du'ahx*)). Como resultado, tenemos que en el ZSLQ los verbos *empezar* y *terminar* funcionan en general de la misma manera que un verbo auxiliar; la única diferencia, sin embargo, es que pueden aparecer con sujeto.

<sup>11</sup> Ya Broadwell (2004) en su análisis de la sintaxis de los auxiliares en el zapoteco de San Dionisio Ocotepec muestra cómo estos mismos verbos pueden tener dos interpretaciones en estructuras de cláusula, a saber: monoclausal y biclausal; lo que puede ser otro argumento a favor de la tendencia de estos verbos hacia la gramaticalización como verbos auxiliares.

En el ZSAV los verbos ‘empezar’ y ‘terminar’ se analizan como verbos auxiliares. El sujeto del verbo principal es el mismo que el sujeto del verbo auxiliar, que solo ocurre una sola vez como enclítico o FN explícita que acompaña al verbo principal. Los ejemplos del (41-43) muestran lo anterior:

V S

- (41) B-*yàglô*      *gú-nii'*=déb  
       C-terminar    C-hablar=3PL  
       'Terminaron de hablar'

(42) *Gùslô*      *ká-nii'*=déb  
       C/empezar    PROG-hablar=3PL  
       'Empezaron a hablar'

(43) *Gùslô*      *ká-yûn*      *bádôô'*  
       C/empezar    PROG-llorar bebé  
       'El bebé empezó a llorar'

El sujeto también puede focalizarse a inicio de la oración, como en (44):

- (44) verbo con empezar  
Markw gùslô kày-ún=chee' làa'dy  
Marcos c/empezó PROG-hacer=bien tapete  
'Marcos terminó de hacer el tapete'

Sin embargo, a diferencia de los otros verbos auxiliares, el sujeto también puede ocurrir entre los dos verbos, como ocurre con las cláusulas de complemento (45 y 46).

- (45) B-yàglô=déy gù-nîi'  
 C-terminar=3PL c-hablar  
 'Terminaron de hablar (ellos)'

- (46) B-yàglô dé bìní'ñ gù-nìi'  
 c-terminar PL niños c-hablar  
 'Terminaron todos los niños de hablar'

Pero es imposible que ocurra como marca enclítica en ambos verbos (47):

- (47) \*B-yàglô=déy gù-nìi'=déy  
 c-terminar=3PL c-hablar=3PL  
 Expresión buscada: 'Terminaron de hablar'

Lo que sí es posible en el ZSLQ y que es regular y obligatorio en las cláusulas de complemento con sujetos diferentes como en (48):

- (48) Rikii'ny=á chí'=ú Lú'à  
 h-necesitar=1SG p/ir=2SG Oaxaca  
 'Necesito que tú vayas a Oaxaca'

Además, estos verbos tienen la facultad de ser verbos principales como en (49) y (50):

- (49) Gùslô Mákw làdy  
 c/empezar Marcos tapete  
 'Marcos empezó el tapete'

- (50) Bà-s-yàglô Mákw làdy  
 c/CAUS-CAUS-terminar Marcos tapete  
 'Marcos terminó el tapete.'

En resumen, los verbos 'empezar' y 'terminar' (ZSAV) son verbos auxiliares con un comportamiento distinto a los verbos auxiliares prototipo. Aparecen como una estructura verbal compleja, con un solo sujeto y una morfología reducida; no admiten el sujeto explícito para ambos verbos en una variante, pero en otra sí. Y así como el verbo 'necesitar' pueden ocurrir como verbos principales, tal como mostramos en (51).

- (51) *Continuum verbal*  
 Verbos principales ----- Quasi aux ----- Auxiliar  
 ----- 'empezar & terminar' (ZSLQ)  
 ----- 'empezar & terminar' (ZSAV)

## Querer

El verbo *rcàa'z / rìkâa'z* 'querer' (ZSLQ/ZSAV), se puede analizar como verbo auxiliar en el ZSAV (52):

- (52) Rì-kâa'z chíá=déy Látloo'm  
 H-querer p/ir=3PL Cuajimoloyas  
 'Quieren ir a Cuajimoloyas (entre el cerro)'

En este ejemplo cumple las características de verbo auxiliar; y a pesar de ser una construcción aceptada por el colaborador, es mucho mejor aceptada una construcción como (53), donde el enclítico de sujeto ocurre después del verbo auxiliar, atípico en las construcciones con verbos auxiliares prototípicos que regularmente conforman una estructura compleja con el verbo principal.

- (53) Rì-kâa'z=déy chíá Látloo'm (mejor aceptada)  
 H-querer=3PL p/ir Cuajimoloyas  
 'Quieren ir a Cuajimoloyas (entre el cerro)'

También puede presentar una FN plena como sujeto entre ambos verbos, y sujeto enclítico correferente en ambos verbos. Como se muestra en (54) y (55). ZSAV:

- (54) Ri-kâa'z shí'ñ=á [i-ká' ø shí'ñ=ú] r-èy  
 HAB-querer hijo=1 P-agarrar hijo=2C HAB-decir  
 'Mi hija quiere casarse con su hijo, le dijo...'

- (55) Rì-kâa'z=déy chíá=déy Látloo'm  
 HAB-querer=3PLC p/ir=3PLC lado-loma  
 'Quieren ir a Cuajimoloyas'

Lo anterior otorga una mayor independencia entre los verbos y posibilita la presencia de cláusulas de complemento como la (56):

- (56) Rì-kâa'z=déy chí'=ú Látloo'm  
 H-querer=3PL p/ir=2 Cuajimoloyas  
 'Quieren que tú vayas a Cuajimoloyas (entre el cerro)'

Por otra parte, este verbo también puede desempeñar la función de verbo principal con el significado específico de ‘desear’ (57):

- (57) Rì-kâa'z=déy tóy làni  
H-desear=3PL uno fiesta  
'Ellos desean una fiesta'

En este caso, el verbo está ubicado en una posición intermedia entre los *quasiauxiliares* y los verbos principales, pero es más cercano a los verbos principales que los verbos ‘empezar’ y ‘terminar’ en el ZSAV.

## CONCLUSIONES

---

Los criterios para definir verbos auxiliares en el ZTO, mostrados anteriormente en la tabla 4, se resumen como sigue: morfología reducida (un verbo auxiliar sólo admite marca de TAM), incapacidad de ser el único predicado en una oración simple, e imposibilidad de que aparezca un constituyente entre el auxiliar y el verbo principal. Asimismo, hemos mostrado evidencia de que existen verbos en diferentes lugares del *continuum*. Dichos verbos muestran algunas características similares a las de los verbos auxiliares, pero también características similares a las de los verbos principales. Es por esto que hablamos de grados en el *continuum* de auxiliarización.

Dicho esto, en el ZTO se propone la existencia de *quasiauxiliares* y *auxiliares* propiamente dichos. Cabe agregar que ambos tipos de verbos están en diferentes estados de gramaticalización en las variantes de ZSLQ y ZSAV.

## Continuum verbal ZTV

En (58) y (59) se muestra el *continuum* de auxiliarización de verbos en cada una de las variantes del ZTO presentadas en este trabajo. Puede observarse que en el ZSLQ hay un número mayor de verbos auxiliares que en el ZSAV. Por otra parte, los verbos ‘empezar’ y ‘terminar’ se analizan como *quasiauxiliares* en el ZSLQ, mientras que en el ZSAV se ubican en un punto intermedio entre los verbos principales y los *quasiauxiliares*, tal como el verbo ‘querer’ en

ambas variantes. Finalmente, el verbo ‘deber’ en ZSLQ y ‘necesitar’ en ZSAV son verbos cognados que tienen diferente estatus de gramaticalización en cada variante: ‘deber’ en ZSLQ es un verbo auxiliar, mientras que ‘necesitar’ en ZSAV es un verbo *quasiauxiliar*.

(58)<sup>12</sup> ZSLQ:

Verbos principales	Quasi auxs	Auxiliares
rgwe ‘hablar’		rii'lle'eh ‘poder’
	rzalloh ‘empezar’, rluhahzh ‘terminar’	rquii'ny ‘deber’
	rcàaz ‘querer’	nàa pahr ‘deber’

(59) ZSAV:

Verbos principales	Quasi auxs	Auxiliares
rini' ‘hablar’	rikii'ny ‘necesitar’	ràk ‘poder’
	gùslô ‘empezar’	
	byàglô ‘terminar’	
	rikâa'z ‘querer’	

Por último, en la tabla 5 se resumen las características de los verbos según nuestros datos, a partir del *continuum* de auxiliarización (la clasificación de los auxiliares se basa en Munro, 2006).

<sup>12</sup> Este verbo auxiliar se reporta en Munro (2006), con ejemplos como:

Nàa pahr ch-a'=a'.  
cop to irr-go=1s  
'I have to go', 'I should go.'

La autora agrega (p. 189) que “*Although rquii'ny and nàa pahr ‘must,’ on the one hand, and rii'lle'eh ‘can,’ on the other, are all auxiliary verbs that express independent modality, they represent two quite different classes of auxiliaries, generally reflecting the distinction between modal necessity (or obligation) and modal possibility (or capability).*” Estas diferencias semánticas no se abordan en el presente trabajo.

TABLA 5. VERBOS DEL ZAPOTECO DEL VALLE

			prefijos TAM	causativo/direccional	clítico de sujeto	sujeto léxico
1	Verbos principales	rgwe / rínii' 'hablar' (ZSLQ) / (ZSAV)	✓	✓	✓	✓
2		rcàa'z / rikâa'z 'querer' (ZSLQ) / (ZSAV)	✓	?	✓	✓
3		gúslò 'empezar' (ZSAV) byàglò 'terminar' (ZSAV)	✓	✓	✓	✓
4	Quasi auxiliares	rluhahzh 'terminar' (ZSLQ) rzalloh 'empezar' (ZSLQ)	✓	X	✓	X
5		rikii'ny 'necesitar' (ZSAV)	✓	X	✓	✓
6	Verbos auxiliares Modales de posibilidad	ràk (ZSAV) 'aux: poder' rii'l'leh (ZSLQ) 'aux: poder'	✓	X	X	X
7		rquii'ny (ZSLQ) 'aux: deber'	✓	X	X	X
8	Modales de necesidad	Nàa pahr (ZSLQ) 'aux: deber'	✓	X	X	X

## BIBLIOGRAFÍA

- Aissen, J. (1994). Tzotzil Auxiliaries. *Linguistics*, 32, 657-690. 
- Bolinger, D. (1980). Wanna and the gradience of auxiliaries. En G. Brettschneider & C. Lehman (eds.), Tübingen: *Wege zur Universalien Forschung* (pp. 292-299). Gunter Narr.
- Broadwell, G. A. (2004). *Parallel structures and the syntax of auxiliaries in San Dionicio Ocotepec Zapotec* [manuscritos]. University at Albany, Nueva York.

- Chávez-Peón, M. E. y Mudzingwa C. (2008). *The Syntax of Modal Auxiliaries in Tlacolula Valley Zapotec Sintax*. Memorias del 3<sup>er</sup> Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica. CILLA III, Austin.
- Chomsky, N. (1957). *Syntactic Structures*. Mouton de Gruyter. 
- Givón, T. (2001a). *Syntax. An introduction*. (vol. I). John Benjamins. 
- Givón, T. (2001b). *Syntax. An introduction*. (vol. II). John Benjamins. 
- Heine, B. (1993). *Auxiliaries. Cognitive Froces and Gramaticalization*. University Press. 
- Jackendoff, R.S. (1972). *Semantic interpretation in generative grammar*. MIT Press.
- Lee, F. (2006). *Remnant raising and VSO clausal architecture: a case study of San Lucas Quiavini Zapotec*. Springer. 
- Munro, P. (2006). Modal expression in Valley Zapotec. En W. Frawley (ed.), *The Expression of Modality* (pp.177-209). Mouton de Gruyter. 
- Munro, P., Lopez, F. H., Méndez Martínez, O. V., Garcia, R. y Galant M. R. (1999). *Di'csonaary X:tée'n Di'zh Sah Sann Lu'uc (San Lucas Quiavini Zapotec Dictionary / Diccionario Zapoteco de San Lucas Quiavini)*. UCLA Chicano Studies Research Center Publications.
- Noonan, M. (1985). Complementation. En T. Shopen (Ed.), *Language typology and syntactic description* (Vol II., pp. 52-150). Cambridge University Press. 
- Rojas Torres, R. M. (2006). *Alfabeto práctico para la lecto-escritura del díazxá*. INALI.
- Rojas Torres, R. M. (en preparación). *La categoría adjetivo* [Tesis de Doctorado, Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad Nacional de Autónoma de México].
- Ross, J. (1969). Auxiliaries as main verbs. En W. Todd (ed.), Evanstown: *Studies in Philosophical Linguistics* (pp.77-102). Great Expectations.
- Schachter, P. (1983). Explaining Auxiliary Order, in F. Heny & B. Richards (eds.) *Linguistic Categories: Auxiliaries and Related Puzzles*. Vol. II: The Scope, Order and Distribution of English Auxiliary Verbs. Dordrecht, Reidel, pp. 145-204. 
- On Auxiliary Chains: Auxiliaries at the Syntax-Semantics Interface*. [accessed Jun 20 2025]. 
- Smith-Stark, T. C. (2007). Algunas isoglosas zapotecas. En C. Buenrostro *et al.* (eds.), *Clasificación de las lenguas indígenas de México* (pp. 69-134). INALI, IIA-UNAM.

**ROSA MARÍA ROJAS TORRES.** Licenciada en Letras Españolas por la Universidad Veracruzana, maestra en Lingüística Indoamericana por CIESAS y candidata a doctora en Antropología (con especialidad en Lingüística) por el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM. Es profesora de investigación científica Titular C de la Dirección de Lingüística del INAH. Cumplió un cargo como directora de Investigación en el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) de 2011-2015. Se especializó en morfosintaxis y estudio de los adjetivos en zapoteco de Santa Ana del Valle y coordina y participa en proyectos para impulsar la revitalización lingüística, alfabetización, lecto-escritura y elaboración de materiales de lenguas zapotecas; de igual modo coordina proyectos de divulgación lingüística. Recientemente coordinó el proyecto *Documentación de discursos orales zapotecos. Identidad, ritualidad y toponimia* dentro del Programa Nacional de Etnografía (PRONE) de la Coordinación Nacional de Antropología del INAH. Actualmente trabaja en una base de datos de análisis interlineal de textos zapotecos de Santa Ana del Valle, así como la elaboración de un vocabulario en línea de la misma variante.

**MARIO E. CHÁVEZ PEÓN.** Doctor en lingüística por la Universidad de la Columbia Británica (2010, Vancouver, Canadá). Realizó un posdoctorado en el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM en 2011 y desde 2012 es Profesor-Investigador del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS, Unidad Ciudad de México). Actualmente es el coordinador del Posgrado en Lingüística Indoamericana del CIESAS y es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (Nivel II). Sus principales intereses incluyen la fonética, fonología y morfología de las lenguas otomangues (Méjico), a partir de lo cual su investigación se ha enfocado en la descripción, adquisición y dialectología de estas lenguas. Es fundador y director del Gabinete Nanginá de Investigación y Servicios Interculturales, desde donde se ofrecen talleres y diplomados continuamente, además de implementar proyectos de lingüística aplicada a nivel educativo con distintas lenguas en el territorio nacional, en convenio con otras instituciones como el INALI, la SEP y la DGEI. Proyectos en desarrollo incluyen vocabularios y un Atlas Interactivos de las Lenguas Mazatecas.

D. R. © Rosa María Rojas Torres, Ciudad de México, enero-junio, 2025.

D. R. © Mario E. Chávez Peón, Ciudad de México, enero-junio, 2025.